

VAT reg.no : HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanați út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

## 2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/  
FreeAssegnato/  
Not FreeFerrovia/  
RailCorriere/  
CarrierPorto/  
FreightAltra vettura /  
Other VehicleEspresso/  
ExpressVettura propria/  
Own Vehicle  
Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

44629074

4 Data spedizione/  
Shipping Date

04.03.2021

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

205276

Cod.fornitore/  
Supplier No.

VAT reg no.:

91018738

IT04886850728

|                                                       |                                                |                                        |                                  |                                     |                                            |                               |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|
| 11 Ordine d'acquisto n/Order No.                      | 10 Vs.rif. /<br>Your Reference                 | 15 Dati aggiuntivi/<br>Additional Data | 12 Nr.reparto/<br>Our Department | 13 Tel.                             | 14 Nr. destinatario/<br>Receiver No.       | 16 Nr. d'ordine/<br>Order No. |
| 550003202702                                          | 416                                            |                                        | AG/SSH-PLM2<br>Alexandra Polcsik | +3694588128                         | 24466                                      | 126060                        |
| 19 Tipo spedizione/<br>Shipping Code                  | Schweitzer GmbH & Co. /<br>Autocarro/ Standard |                                        |                                  | 20 Franco/<br>Free                  | 23/24<br>Lordo/<br>Gross                   | Peso lordo/Total Weight       |
|                                                       |                                                |                                        |                                  |                                     |                                            | 242,1 kg                      |
| 21 Imballo/<br>Packing                                | 1 x PALLET H1, 24 x C6414, 1 x A1208           |                                        |                                  | Assegnato/<br>Not Free              | X                                          | Netto/Net                     |
|                                                       |                                                |                                        |                                  |                                     |                                            | 142,6 kg                      |
| 25 Indirizzo di<br>spedizione/<br>Shipping<br>Address | 180289318 - 501110 1409                        |                                        |                                  | 22 Rit.spedizione/<br>Shipping Mark | 26 Luogo di scarico/<br>Receiving Location |                               |
|                                                       |                                                |                                        |                                  | 15665253                            | 14248                                      |                               |

| 27 Pos. | 28 Cod.art.destinatario /<br>Receiver Part No. | 29 Descrizione / Cod.art. / Imball<br>Description / Part No. / Pack | 30 Quantità /<br>Quantity | 31 Unità<br>mis. /<br>Qty Unit | 40 Destinatario / Receiver<br>Q.tà / Qty +/- |
|---------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------|
|---------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------|

10 2500190000 L-05029-0G59-02 Double  
Cl.Slave#S  
Cilindro comando frizione  
081950284-0000-10

Carico / Batch Carico / BatchQuantità carico / Quantity  
550003202702 0034032598 312 PZ

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Ungheria  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 312

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 11/03/21

Firma

Lista imballi e dimensioni

| N. | Colli     | Peso<br>netto | Peso<br>lordo | Dimensioni          | Packing Description | Nr.Kanban |
|----|-----------|---------------|---------------|---------------------|---------------------|-----------|
| 1  | 342657379 | 142,6 KG      | 242,1 KG      | 1.200x 800x1.029 MM | PALLET H1           |           |
|    |           |               | Mat.No.       | 081950284-0000-10   | Quantity:           | 312 PZ    |

Gestione beni in prestito

1,000 P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA  
24,000 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP  
1,000 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

PALLET H1  
**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via de... A1208... Modugno (BA)

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanați út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUBH, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

"Mittavato con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 44629074

Datum/Date: 04.03.2021

specific line item.

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, 10-73021 Modugno (BA)

10 MAR 2021

"Ricevuto in piena  
verifica su qualità e quantità"

Pagina 2/2

**Schaeffler Savaria Kft.**

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet [www.schaeffler.hu](http://www.schaeffler.hu)

Célgjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-001789 vom 04.03.2021



21-001789

Ludwigsburg, 08.03.2021

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>LUK Savaria Kft<br>Zanati út. 31<br>9700 SZOMBATHELY<br>UNGARN                                                                                                             |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ces transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                                     |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                     |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br>Benutzte Gen.-Nr.:<br>D-08-019-G-0158<br><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                     |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu: MODUGNO<br>Land / Pays: Italien<br>Datum / Date: 10.03.2021<br>Zeit / Temps:                             |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                     |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu: Szombathely<br>Land / Pays: Ungarn<br>Datum / Date: 04.03.2021<br>Zeit / Temps: 08:00 bis 23.00 Uhr |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                     |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                            |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                     |
| <b>9 Pos. No.</b><br>1 44629074<br>2 44631650                                                                                                                                                                | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM. Nombre des colis</b><br>1 COLLI<br>2 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br>1 COLLI<br>2 COLLI |
|                                                                                                                                                                                                              |                                          | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br>Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br>705                              |
|                                                                                                                                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>15 Umfang cbm</b><br>73,58                                       |
| <b>Summe: Total:</b>                                                                                                                                                                                         |                                          | <b>3,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>705,00</b>                                                       |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                          |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                     |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                        |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                                     |                                                                     |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen</b><br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                                   |                                          | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                     |
| <b>20 LUK Savaria Kft</b><br>H-9700 Szombathely<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                            |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                              |                                          | <b>27 Gut 21-001789 empfangen am</b><br>Réception des marchandises le<br>10.03.2021<br>MAGNA PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br>10.03.2021<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br>e quantità"                                                                                                                                                                           |                                                                     |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEF604